

Bibliographie

Vous trouverez ci-dessous les principales sources consultées pour les noms locaux des oiseaux. Les numéros de cette liste correspondent à ceux entre parenthèses en tête de chaque colonne.

- 1- AHLBRINCK Willem, *Encyclopaedie des Karaïber*, Uitgave van de Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam, 1931.
- 2- ALOEMA Nardo, PIERRE Marie Jeanne & VAN DER ZIEL C. N., *Kalihna-Nederlands Woordenboek (met index)*, Instituut voor Taalwetenschap, 1987.
- 3- BEAUDET Jean-Michel, *Wayãpi de Guyane, un visage sonore de l'Amazonie*, Le Chant du Monde, 1998.
- 4- BENNETT John Peter, *Arawak-English Dictionary with an English word-list*, Walter Roth Museum of Anthropology, 1989.
- 5- BETIAN Desmo, BETIAN Wemo, COCKLE Anya, DUBOIS Marc-Antoine & GINGOLD Marc, *Parlons saramaka*, L'Harmattan, 2000.
- 6- BILBY Ken, DELPECH Bernard, FLEURY Marie & VERNON Diane, *Vocabulaire alimentaire en usage chez les Alukus et les Ndyuka (Guyane française et Surinam)*, Centre ORSTOM de Cayenne, 1989.
- 7- CAREDA Bruno (dir.), *La Grande Encyclopédie de la Caraïbe*, T. 3, éditions Caraïbes, 1997.
- 8- CHAPUIS Jean & RIVIÈRE Hervé (†), *Wayana eitoponpë. (Une) histoire (orale) des Indiens Wayana*, Ibis rouge, 2003.
- 9- CONTOUT Auxence, *Le Parler guyanais*, éditeur non mentionné, 1996.
- 10- COUDREAU Henry, « Vocabulaires méthodiques des langues Ouayana, Aparai, Oyampi et Émérillon, précédés d'une introduction par Mr. L. Adam », in *Bibliothèque linguistique américaine*, T. 15, Maisonneuve, 1892.
- 11- DEL HOYO Josep, ELLIOTT Andrew & CHRISTIE David (dir.), *Handbook of the birds of the world*, vol. 9, Lynx, 2004.
- 12- FAUQUENOY Marguerite, (archives privées non publiées) département de français, Simon Fraser University, Burnaby, Colombie britannique, Canada, 1992.
- 13- FORTE Janette, *The Fanshawe/Boyan Glossary of Arawak Names in Natural History*, Amerindian Research Unit, University of Guyana, 1996.
- 14- GÉPOG, *Portraits d'oiseaux guyanais*, Ibis rouge, 2003.
- 15- GIBSON Kean & DAIZAL Samad, *A Brief Introduction to Some Aspects of the Culture and Language of the Guyana Arawak (Lokono) Tribe*, Amerindian Languages Project, University of Guyana, 1980.
- 16- GRENAND Françoise, *Et l'homme devint jaguar. L'univers imaginaire et quotidien des Indiens Wayãpi de Guyane*, L'Harmattan, 1982.
- 17- GRENAND Françoise, *Dictionnaire wayãpi – français*, Peeters / SELAF, 1989.
- 18- GRENAND Pierre, *Introductions à l'étude de l'univers wayãpi. Ethnoécologie des Indiens du Haut-Oyapock (Guyane française)*, SELAF, 1980.
- 19- GRENAND Pierre (dir.), *Les Peuples des Forêts Tropicales Aujourd'hui. Volume IV Région Caraïbes*, AFPT, 2000.
- 20- GRIMES Joseph, *Languages of the Guianas*, Summer Institute of Linguistics of the University of Oklahoma, 1972.
- 21- HANSEN Éric & RICHARD-HANSEN Cécile, *Faune de Guyane. Guide des principales espèces soumises à réglementation* (2ème édition), Roger Le Guen, 2007.
- 22- HAVERSCHMIDT François & MEES Gerlof Fokko, *Birds of Suriname*, VACO N.V., 1994.
- 23- HENNESSEY Bennett, HERZOG Sebastian & SAGOT Francisco, *Lista anotada de las aves de Bolivia* (5e édition), Armonía/BirdLife International, 2003.
- 24- <http://www.bsc-eoc.org/avibase/>
- 25- <http://www.cbro.org.br/CBRO/>
- 26- JENSEN Allen Arthur, *Sistemas indígenas de classificação de aves : aspectos comparativos, ecológicos e evolutivos*, Museo Paraense Emílio Goeldi, 1988.
- 27- LAUNEY Michel, *Awna parikwaki. Introduction à la langue palikur de Guyane et de l'Amapá*, IDR, 2003.
- 28- MAÏS Jean-Luc, *Dictionnaire aluku précédé d'éléments grammaticaux*, SEDRAP, 2002.
- 29- MISERENDINO R. S. & MANDIRI Justo, « Lista de las aves registradas por el autor en 6 localidades del Izozog [...] », Anexo, in *Aves y conservación en Bolivia* (n° 1), Armonía/BirdLife International, 1998.
- 30- NAROSKY Tito & YZURIETA Darío, *Guía para la identificación de la aves de Paraguay*, Vázquez Mazzini Editores, 2006.

- 31- NIMUENDAJÚ Curt, *Les Indiens Palikur et leurs voisins* [1926], CTHS, Presses universitaires d'Orléans, 2008.
- 32- OUHOUD-RENOUX François, *De l'outil à la prédation. Technologie culturelle et ethno-écologie chez les Wayāpi du haut Oyapock*, Paris-X, 1998.
- 33- RENAULT Odile, *Enquête sur les noms d'oiseaux chez les indiens galibi de Guyane française*, mémoire de maîtrise, Paris-IV, 1976.
- 34- REYNAUD Pierre, DEFRANCE Véronique & DELORME Christophe, *Histoire de plume. L'homme et l'oiseau en Guyane*, ORSTOM / Musée départemental, 1991.
- 35- ROUNTREE Catherine, ASODANOE Jajo & GLOCK Naomi, *Saramaccan-English word list (with idioms)*, Instituut voor Taalwetenschap (SIL), 2000.
- 36- TEUNISSEN Pieter. A. & WERKHOVEN M., « Vogels/Birds » in *Woordenlijst wordlist Sranan-Nederlands Nederlands-Sranan English-Sranan*, Stichting Volkslectuur Suriname, Vaco N. V., 2004.
- 37- TOBLER Alfred, *Dicionário crioulo karipúna/português português/crioulo karipúna*, Summer Institute of Linguistics, 1987.
- 38- TOSTAIN Olivier, DUJARDIN Jean-Luc, ÉRARD Christian & THIOLLAY Jean-Marc, *Oiseaux de Guyane*, Société d'études ornithologiques, 1992.
- 39- VIDAL Lux Boelitz, SILVEIRA Luís Fábio & LIMA Renato Gaban, « A Pesquisa sobre a avifauna da bacia do Uaçá : uma abordagem interdisciplinar » in LOPES DA SILVA Aracy & LEAL FERREIRA Mariana Kawall, *Práticas pedagógicas na escola indígena*, Global, 2001.